Zmluva o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd

uzatvorená v zmysle zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVK")
a v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „ObZ")

OBECNÝ ÚRAD V ŽDIARI
Došlo dňa: 13 -05- 2016
Ukladací znak:
Podacie číslo: 434/2016
Skartačný znak:
Vybavuje:

registračné číslo zmluvy: **776/188/15P**

článok č. 1
Zmluvné strany

Dodávateľ:

	Podtatranská vodárenská prevádzková spoločnosť, a. s.
V zastúpení:	**Ing. Robert Tencer, generálny riaditeľ PVPS, a.s.** splnomocnený na zastupovanie plnomocenstvom zo dňa 23.03.2009 **Ing. Patrik Tkáč, PhD., FCCA., obchodný riaditeľ PVPS, a.s.** splnomocnený na zastupovanie plnomocenstvom zo dňa 02.10.2006
Sídlo:	Hraničná 662/17, 058 89 Poprad
IČO:	36 500 968 DIČ: 2021918459 IČ DPH: SK2021918459
Zástupca vo veciach technických:	vedúci divízie / správca obvodu
Bankové spojenie:	VÚB, a.s. Poprad č. ú.: 1930769056/0200
	Komerční banka, a.s. pobočka zahraničnej banky Bratislava č. ú.: 107-0118640257/8100
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Prešov, oddiel: Sa, vložka č.: 10301/P

Odberateľ (Producent)

	LBSM Nemešany s.r.o.
Štatutárny zástupca:	Ľubomír Nemešany, konateľ Mgr. Barbora Nemešanyová, konateľka
Ulica:	
Číslo súpisné/orientačné:	169
Obec:	Ždiar PSČ: 059 55
IČO:	48331040 DIČ: IČ DPH:
Zástupca vo veciach technických:	
Bankové spojenie:	SLSP, a.s. č. ú.: 5076486089/0900
Registrácia:	Obch. register Okr. súdu Prešov, odd: Sro, vložka č: 32063/P

Vlastník

	Obec Ždiar
Štatutárny zástupca:	Ing. Pavol Bekeš, starosta obce
Ulica:	
Číslo súpisné / popisné:	202
Obec:	Ždiar PSČ: 059 55
IČO:	00326780 DIČ: 2021212776 IČ DPH:
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a.s. č. ú.: 27127562/0200
Registrácia:	zo zákona

Miesto odberu

Názov odberu:	**Reštaurácia Ždiarsky dom**	technické číslo odberu:	**5-20770**
Ulica:			
Číslo súpisné/popisné:	260	kód obce:	188
Obec:	Ždiar	PSČ:	059 55
Činnosť:	služby		

článok č. 2
Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je

dodávka pitnej vody verejným vodovodom	áno
odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou	áno
odvádzanie zrážkových vôd z povrchového odtoku verejnou kanalizáciou	nie

2. Dodávateľ je povinný zabezpečiť kvalitu a tlak dodávanej pitnej vody podľa platnej legislatívy. Prerušenie dodávky pitnej vody je dodávateľ povinný oznámiť v zmysle ZVK.

3. Odberateľ prehlasuje, že ku dňu podpísania tejto zmluvy [nie je] povinnou osobou podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o slobode informácií") a súčasne prehlasuje, že [nie je] povinný túto zmluvu podľa Zákona o slobode informácií zverejniť.

4. Vlastník prehlasuje, že ku dňu podpísania tejto zmluvy [je] povinnou osobou podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o slobode informácií") a súčasne prehlasuje, že [je] povinný túto zmluvu podľa Zákona o slobode informácií zverejniť.

článok č. 3
Cena, fakturačné a platobné podmienky

1. Za dodávku pitnej vody z verejného vodovodu platí odberateľ dodávateľovi vodné.

2. Za odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou platí producent dodávateľovi stočné.

3. Za odvádzanie zrážkových vôd z povrchového odtoku verejnou kanalizáciou platí producent dodávateľovi stočné.

4. Vodné a stočné je určené rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví. Ak bude po dobu platnosti zmluvy dodávateľovi, podľa predpisov upravujúcich vecnú reguláciu cien vodného a stočného, schválená alebo určená príslušným regulačným úradom iná cena vodného alebo stočného, platí za dohodnutú cena vodného a stočného, ktorú dodávateľ odberateľovi s odkazom na rozhodnutie regulačného úradu oznámi.

Ceny platné ku dňu uzatvorenia zmluvy:
(ceny sú uvedené bez DPH)

domácnosti:	Vodné	1,0884 Eur / m3
	Stočné	1,0904 Eur / m3
ostatné odbery:	Vodné	1,0884 Eur / m3
	Stočné	1,0904 Eur / m3

5. Odpočty meracích zariadení na účely stanovenia objemu dodávanej pitnej vody a odvádzanej odpadovej vody sa uskutočnia v odpočtových cykloch, Minimálne však 1x ročne. Predpokladaný počet odpočtov za rok je

[4 x ročne]

Odberateľ uhradí stály preddavok vo výške.....0..... Eur a v mesačných intervaloch, vždy do 14 dňa nasledujúceho mesiaca bude uhrádzať mesačný preddavok vo výške .....0..... Eur.
Po vyúčtovaní môže dodávateľ upraviť výšku preddavku na základe skutočnej výšky vodného a stočného. Zmenu preddavku dodávateľ písomne oznámi odberateľovi, odberateľ začne uhrádzať zmenenú výšku preddavku počnúc mesiacom nasledujúcom po mesiaci, kedy oznámenie obdržal.

6. Podkladom pre zaplatenie vodného a stočného je daňový doklad (ďalej len „faktúra") vystavená dodávateľom. Odberateľ je povinný uhradiť faktúru v lehote splatnosti 17 dní, počítanej odo dňa jej vystavenia. Dňom úhrady sa rozumie deň pripísania úhrady na účet dodávateľa. V prípade omeškania platby môže dodávateľ, vykonať vyúčtovanie úrokov z omeškania za každý deň omeškania, a to vo výške stanovenej predpismi obchodného práva upravujúcich výšku úrokov z omeškania.

7. V prípade, že nebude splatné vodné alebo stočné, alebo dohodnutý preddavok na vodné a stočné splatené do 30 dní po lehote splatnosti má dodávateľ právo po upozornení odberateľa prerušiť dodávku vody a odvádzanie odpadových vôd. Rovnako môže postupovať aj v prípade neplnenia iných povinností odberateľom, najmä nesplnenie dlhu z iného titulu ako dodávka a odvádzanie vôd do 30 dní od splatnosti a z iných dôvodov v súlade s §32 ZVK. Dodávateľ má právo započítať prípadný preplatok voči neuhradeným dlhom odberateľa. Preplatok nižší ako 1,66 Eur nebude vrátený odberateľovi a bude zaúčtovaný k dohodnutým preddavkom na vodné a stočné v prospech odberateľa.

článok č. 4
Základné údaje o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd

1. Dátum začatia dodávky pitnej vody a odvádzania odpadových vôd: 24.11.2015

2. Účel dodávky vody

Dodávka pitnej vody pre domácnosti:	0	%
Dodávka pitnej vody pre ostatné odbery:	100	%

3. Odvádzanie odpadových vôd do verejnej kanalizácie:

Odvádzanie odpadových vôd z domácností	0	%
Odvádzanie odpadových vôd z ostat. odberov	100	%
Odvádzanie zrážkových vôd (platný v roku uzatvorenia zmluvy)	0	m^3/rok
Odvádzanie odpad. vôd z rôznych zdrojov	0	m^3/rok

4. Množstvo zrážkových vôd z povrchového odtoku sa určí na základe platných právnych predpisov (ku dňu podpisu zmluvy je to vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 397/2003 Z. z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti o meraní množstva vody dodanej verejným vodovodom a množstva vypúšťaných vôd, o spôsobe výpočtu množstva vypúšťaných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku a o smerných číslach spotreby vody /ďalej len „VYHLÁŠKA MŽP"/) z odvodňovanej plochy, dlhodobého ročného úhrnu zrážok podľa Slovenského hydrometeorologického ústavu, súčiniteľa odtoku a kategórie povrchu plochy.

Kategórie povrchu plôch:

Kategória A	- zastavané plochy a málo priepustné plochy (strechy, betónové a asfaltové povrchy)	0 m2
Kategória B	- čiastočne priepustné spevnené plochy (dlažby s vyšpárovaným pieskom, štrkom a pod.)	0 m2
Kategória C	- dobre priepustné plochy pokryté vegetáciou (trávniky, záhrady)	0 m2

5. Druh použitého fakturačného meradla

Dodaná pitná voda:	vodomer	umiestnenie:	vodomerná šachta
Odvedená odpadová voda:	vodomer	umiestnenie:	vodomerná šachta
Rôzne zdroje:	-	umiestnenie:	-

6. Povolené množstvo vôd

Povolený odber pitnej vody	0,022 l/s	700 m3/rok
Povolené vypúšťanie odpadových vôd	0,022 l/s	700 m3/rok

7. Povolené znečistenie vypúšťaných odpadových vôd

Ukazovateľ znečistenia	maximálny limit
Chemická spotreba kyslíka ($CHSK_{Cr}$)	1 000 mg/l
Biologická spotreba kyslíka (BSK_5)	500 mg/l
Nerozpustné látky (NL)	600 mg/l
Extrahovateľné látky (EL)	100 mg/l
Nepolárne extrahovateľné látky (NEL)	10 mg/l
pH	6 až 9

Maximálny limit je stanovený pre kvalifikovanú bodovú vzorku.

8. V prípade, že producent prekročí vo vypúšťaných odpadových vodách maximálny limit ukazovateľa znečistenia, v dôsledku čoho dodávateľ nedodrží v odpadových vodách vypúšťaných z výustov príslušnej verejnej kanalizácie limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd stanovených v rozhodnutí vodohospodárskeho orgánu, je producent povinný nahradiť škody, ktoré týmto dodávateľovi vznikli, najmä všetky pokuty, penále, poplatky a náhrady škody. Zároveň za každé prekročenie maximálneho limitu príslušného ukazovateľa znečistenia je producent povinný zaplatiť dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 165,97 Eur.

9. Dodávateľ môže vykonávať kontrolu znečistenia vypúšťaných odpadových vôd na náklady odberateľa. Producent potvrdí dodávateľovi v „Protokole o odbere vzorky" vykonanie odberu vzorky odpadovej vody. Vyúčtovanie odberu a analýz vzoriek odpadových vôd vykoná dodávateľ vo vyúčtovacích termínoch za vodné a stočné samostatnou faktúrou s lehotou splatnosti 14 dní odo dňa jeho vystavenia. Cena za odber a analýzu vzoriek odpadových vôd bude stanovená cenovým výmerom dodávateľa.

Maximálna početnosť kontroly znečistenia vypúšťaných odpadových vôd :	12 x ročne
Miesto odberu vzorky odpadovej vody (podrobný popis):	revízna šachta

Druh vzorky odpadovej vody:	kvalifikovaná bodová vzorka

Kvalifikovaná bodová vzorka sa získa zlievaním minimálne štyroch objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch.

článok č. 5
Meranie množstva vôd

1. Vyúčtovanie za odobratú pitnú a odvedenú odpadovú vodu bude vykonané podľa skutočného množstva vody zisteného odpočtom z určeného meradla dodávateľa.

2. V prípade, ak nie je množstvo vody merané, stanoví sa podľa smerných čísel spotreby vody alebo odborným technickým výpočtom v zmysle ustanovení tohto článku.

3. Producent má v súlade s ustanovením §29 ods. 2 ZVK povinnosť zabezpečiť meranie množstva odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie svojím technicky vhodným meradlom, ak tak stanovuje prevádzkový poriadok kanalizácie V tomto prípade sa producent zaväzuje zabezpečiť meranie množstva odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie svojím technicky vhodným meradlom do 90 dní odo dňa doručenia výzvy o splnení si povinnosti vyplývajúcej z prevádzkového poriadku kanalizácie.

4. Technicky vhodné meradlo je meradlo, ktoré spĺňa predpoklady stanovené VYHLÁŠKOU MŽP a zákonom č. 142/2000 Z. z o metrológii a o zmene a doplnení niektorých predpisov v znení neskorších predpisov.

5. Producent je povinný na vlastné náklady zabezpečiť údržbu a opravu všetkých porúch, ktoré sa na meradle množstva odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie vyskytnú.

6. V prípade, že producent z akéhokoľvek dôvodu nemôže zabezpečiť meranie množstva vôd odvedených do verejnej kanalizácie, je povinný to písomne oznámiť bez zbytočného odkladu, najneskôr do 24 hodín od zistenia dodávateľovi. Dňom doručenia písomného oznámenia začína plynúť lehota 20 dní na zabezpečenie merania množstva vôd odvedených do verejnej kanalizácie. Počas tejto lehoty platí, že množstvo odvedených vôd do verejnej kanalizácie tvorí priemerné množstvo namerané počas posledného kalendárneho roka.

7. Ak producent v lehote 20 dní nezabezpečí nepretržité meranie množstva vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie, alebo bude meranie opakovane prerušené, je povinný zaplatiť stočné vo výške maximálneho mesačného množstva odvedených odpadových vôd za predchádzajúcich 12 mesiacov. Ďalej je producent povinný jednorazovo zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške dvojnásobku najvyššej mesačnej fakturácie stočného za predchádzajúcich 12 mesiacov. Pri n-tom prerušení je zmluvná pokuta n násobkom najvyššej mesačnej fakturácie za predchádzajúci kalendárny rok. Ustanovenie tohto bodu platia, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

8. Ak po uplynutí 20 dňovej lehoty producent nezabezpečí nepretržité meranie množstva vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie ani po uplynutí dodatočnej lehoty stanovenej dodávateľom, má dodávateľ právo v zmysle §32 zákona č.442/2002 Z.z. obmedziť alebo prerušiť odvádzanie odpadových vôd do verejnej kanalizácie a producent znáša všetky náklady a škody, ktoré dodávateľovi vznikli.

článok č. 6
Ostatné ustanovenia k zmluve

1. V prípade reklamácie sa postupuje v zmysle reklamačného poriadku dodávateľa, ktorý je k nahliadnutiu na zákaznických centrách dodávateľa alebo na internetovej stránke dodávateľa www.pvpsas.sk.

2. Zmluva zaniká písomne:
   a) odhláškou odberateľa alebo vlastníka, doručenou min. 30 dní vopred, ktorá obsahuje min. dátum, ku ktorému sa odberateľ alebo vlastník odhlasuje a číslo odberného miesta. Náklady súvisiace s odstavením hradí odhlasujúca sa zmluvná strana. Odberateľ a vlastník odsúhlasia stav vodomeru v deň demontáže vodomeru, inak strácajú právo na reklamáciu konečného stavu vodomeru,
   b) odstúpením dodávateľa z dôvodu porušenia dojednaných zmluvných podmienok,
   c) výpoveďou zmluvnej strany po uplynutí výpovednej lehoty jeden mesiac odo dňa doručenia výpovede všetkým zmluvným stranám.

3. Odberateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať dodávateľa o nasledovných skutočnostiach:
   a) o vyhlásení konkurzu na majetok odberateľa alebo o zamietnutí návrhu na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku
   b) o vstupe spoločnosti do likvidácie
   c) o podaní návrhu na reštrukturalizáciu
   d) o podaní návrhu na vyhlásenie konkurzu
   e) o znížení základného imania

4. V prípadoch podľa odseku 3 je dodávateľ oprávnený vypovedať zmluvu, pričom výpovedná lehota je 3 dňová a začína plynúť dňom jej doručenia odberateľovi. V prípade pochybností sa má za to, že výpoveď bola doručená na 4 deň po jej odoslaní dodávateľom.

5. Odberateľ je povinný bezodkladne písomne oznámiť dodávateľovi akékoľvek zmeny súvisiace s touto zmluvou. Túto zmluvu je možné meniť jedine formou písomných dodatkov k nej s výnimkou zmeny ceny vodného a stočného podľa čl. 3 bod 4, ako aj zmien vyplývajúcich z prechodu dodávateľa na nový informačný systém. Tieto zmeny dodávateľ bezodkladne oznámi listom na adresu odberateľa.

6. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu dodávateľa nesmie odberateľ ani vlastník umožniť odber pitnej vody a vypúšťanie odpadových a zrážkových vôd inej fyzickej alebo právnickej osobe.

7. Odberateľ a vlastník sú povinní strpieť obmedzenia svojho vlastníckeho práva dodávateľom v zmysle ustanovení § 20 a § 26 ZVK, najmä vstup na svoje nehnuteľnosti, po predložení zamestnaneckého preukazu pracovníka PVPS alebo poverenia od PVPS.

8. Odberateľ a vlastník si sú vedomí povinností týkajúcich sa vodovodnej a kanalizačnej prípojky, ktoré mu vyplývajú zo ZVK, najmä povinnosti zabezpečiť ich vyhovujúci stav.

9. Odberateľ a vlastník v prípade neohláseného ukončenia odberu zodpovedajú za všetky škody vzniknuté dodávateľovi z dôvodu neohlásenia ukončenia odberu..

10. Odberateľ a vlastník sú povinní viesť si pravidelnú evidenciu o stave vodomeru a o stave meradla množstva odvedenej odpadovej vody.

11. V prípade neoprávneného odberu vody a neoprávneného odvádzania odpadových vôd v zmysle § 25 zákona č. 442/2002 Z.z. má dodávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 3319,39 Eur, v prípade porušenia iných ustanovení tejto zmluvy pokutu vo výške 331,94 Eur, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Týmto nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody.

12. V prípade, že má odberateľ alebo vlastník viac odberných miest, tzn. uzatvorených viac zmlúv o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd, porušením podmienok ktorejkoľvek z nich má dodávateľ právo prerušiť odber vo všetkých odberných miestach.

13. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden patrí odberateľovi, jeden vlastníkovi a dva dodávateľovi.

14. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, platnosť a účinnosť nadobúda dňom podpísania všetkými zmluvnými stranami, s výnimkou podľa nasledujúceho bodu.

15. V prípade, že odberateľ alebo vlastník je v zmysle čl. 2. ods. 3 alebo 4 tejto zmluvy povinnou osobou podľa Zákon o slobode informácií a súčasne je povinný túto zmluvu zverejniť, zmluva nadobúda účinnosť až dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Odberateľ / vlastník sa zaväzuje zmluvu bezodkladne po jej podpise všetkými zmluvnými stranami zákonným spôsobom zverejniť a vydať ostatným zmluvným stranám písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy, a to najneskôr do 3 pracovných dní po jej zverejnení.

16. Obe zmluvné strany sa zaväzujú, že zachovajú mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach týkajúcich sa tejto zmluvy. Dodávateľ môže poskytnúť tretej osobe údaje o množstve spotrebovanej pitnej vody a odvedených odpadových vôd, ak mu to ukladá zákon , pre účely štatistiky a pod.

17. Na doručovanie podľa tejto zmluvy sa primerane použijú § 45 až § 50 zákona č.99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov.

18. Zmluvné strany sa podľa § 262 ObZ dohodli, že ich vzájomné vzťahy založené touto zmluvou sa spravujú ustanoveniami zákona č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov aj keď nejde o vzťahy, ktoré by spadali pod § 261 ObZ.

19. Táto zmluva predstavuje jediné a úplné dojednanie týkajúce sa predmetu tejto zmluvy medzi zmluvnými stranami, a nahrádza predchádzajúce ústne a písomné dojednania zmluvných strán týkajúce sa predmetu tejto zmluvy.

20. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto zmluvy svojím podpisom. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy zároveň vyhlasujú, že sa dôkladne oboznámili s jej obsahom, obsahu porozumeli a zmluvu nepodpísali v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok.

21. V prípade, že vznikne na odbernom mieste dlh z dôvodu neplatenia vodného a stočného, zaväzuje sa vlastník pristúpiť k tomuto záväzku odberateľa voči dodávateľovi, čím sa stáva dlžníkom popri odberateľovi a obaja sú zaviazaní spoločne a nerozdielne

22. Prílohy tejto zmluvy, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť:

List vlastníctva / kúpna zmluva / nájomná zmluva	nájom. zmluva
Výpis z Obch. registra / Živnostenský list / Zriaďovacia listina	áno
Prehlásenie o vlastníctve vodovodnej a kanalizačnej prípojky	áno
Schéma napojenia na vodovod a kanalizáciu	
Výpočet spotreby vody vo výrobnom procese	-
Iné (napr. Údaje o rôznom vodnom zdroji)	-

V Poprade dňa 24. 11. 2015

06. 05. 2016

Dodávateľ

Podtatranská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.
Hraničná 662/17, 058 89 Poprad
IČO: 36503968, IČ DPH: SK2021018459
-18-

Ing. Robert Tencer
generálny riaditeľ PVPS, a. s.

Ing. Patrik Tkáč, PhD., FCCA
obchodný riaditeľ PVPS, a. s.

Odberateľ

LBSM Nemšany s.r.o.
Ždiar 169, 059 55 Ždiar
IČO: 48 331 040
DIČ: 2120145577

OBEC ŽDIAR

Vlastník